

جامعة تكريت/ كلية الآداب/قسم الترجمة /المرحلة الثالثة/ الترجمة الى العربية

محاضرات الكترونية /2023-2024

مدرس المادة: أ.م. إبراهيم محمد علي مصطفى

المحاضرة 9

Government Corruption

In many countries, few politicians have enough integrity to resist corruption and bribery. Because such practices are so prevalent, officials often evade any personal sense of guilt by pretending that everyone is just as corrupt as they are. Even in cases of really grotesque corruption, the kind that might cause a scandal in a less-corrupt government, the general population may not be shocked. Instead, they may cynically conclude that government corruption is natural and unavoidable. In this environment, the efforts of an honest politician to unmask corruption may be eroded by the public's lack of interest, causing any efforts at reform to fail.

الفساد الحكومي

في العديد من البلدان، قلة من السياسيين لديهم ما يكفي من النزاهة لمقاومة الفساد والرشوة. ولأن مثل هذه الممارسات منتشرة للغاية، فإن المسؤولين غالبا ما يتهربون من أي شعور شخصي بالذنب من خلال التظاهر بأن الجميع فاسدون مثلهم. حتى في حالات الفساد البشع حقا ، من النوع الذي قد يسبب فضيحة في حكومة أقل فسادا ، قد لا يصاب عامة السكان بالصدمة. وبدلا من ذلك، قد يستنتجون بسخرية أن الفساد الحكومي أمر طبيعي ولا مفر منه. في هذه البيئة، قد تتآكل جهود السياسي النزيه لكشف الفساد بسبب عدم اهتمام الجمهور، مما يؤدي إلى فشل أي جهود للإصلاح.